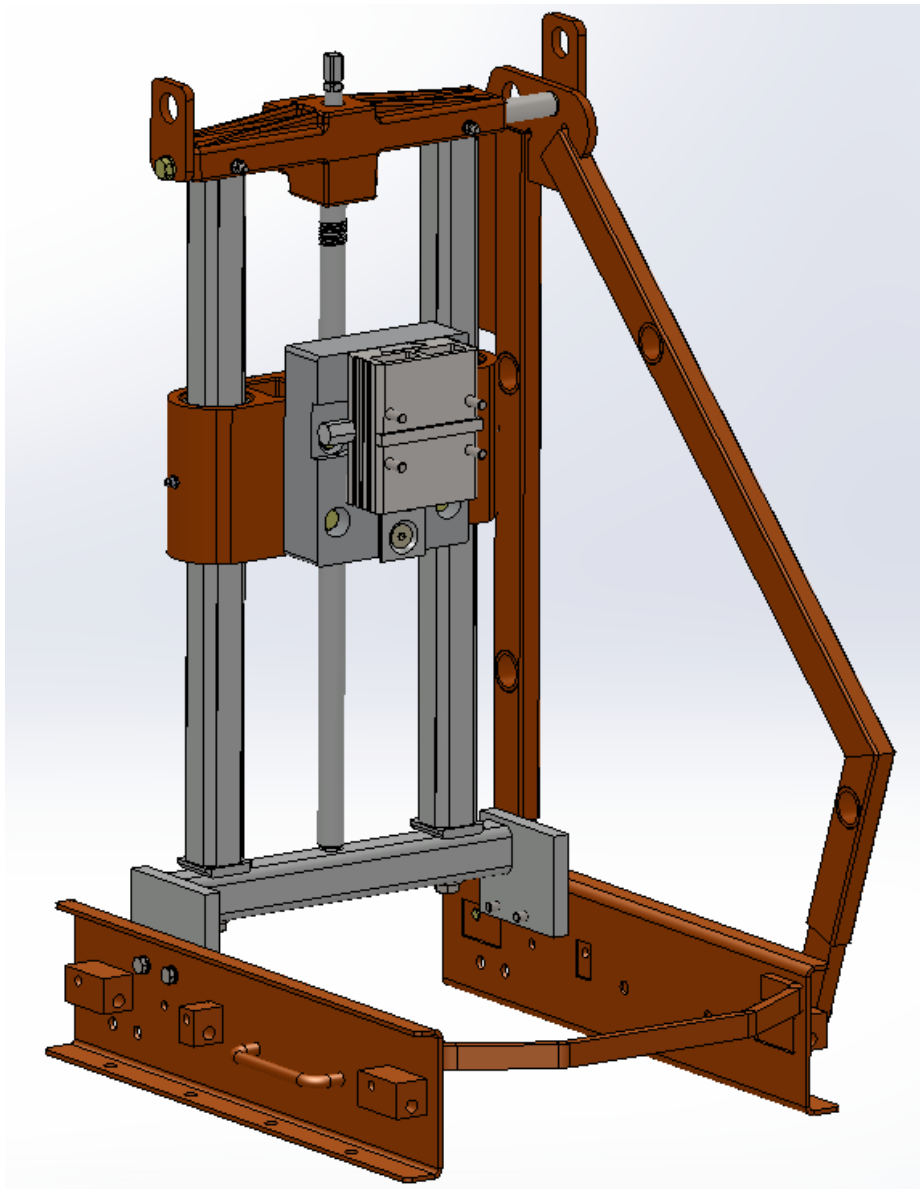


CDP 350 KE

SPARE PART LIST

LISTE DE PIECES DE RECHANGE

ERSATZTEILLISTE



TYPE:

S = Spare part
W = Wear part
NA = Not Available

The kits of spare parts contain all screws and bolts and the components referring itself to it. Screws and bolts is component of standard assembly, which you can easily find at all the retailers of standard components of assembly.

All the components of standard assembly are of a quality grade 8.8.

We recommend not to use a quality grade lower than 8.8 for all the standard components of assembly.

The parts of replacements CLIPPER must always be used.

The wearing parts have one lifetime limited in time because of a normal use of the machine. This lifetime strongly depends on the intensity of use of the machine. The wearing parts are to be maintained, use and to change if necessary according to the indications of manufacturing.

A wear because of normal use of the machine does not give the right to a warranty.

The components NA (Not Available) are not available in spare part.

TYPE :

S = Pièce de rechange
W = Pièce d'usure
NA = Non disponible

Les kits de pièces détachées contiennent toute la visserie et les composants s'y rapportant.

La visserie est un composant d'assemblage standard, que vous pouvez facilement trouver chez tous les détaillants de composants d'assemblage standards.

Tous les composants d'assemblage standard sont d'une classe de qualité 8.8.

Nous recommandons de ne pas utiliser une classe de qualité inférieure à 8.8 pour tous les composants d'assemblage standards.

Les pièces de remplacements CLIPPER doivent toujours être utilisées.

Les pièces d'usure ont une durée de vie limitée dans le temps du fait d'une utilisation normale de la machine. Cette durée de vie dépend fortement de l'intensité d'utilisation de la machine. Les pièces d'usure sont à entretenir, à utiliser et le cas échéant à changer selon les indications du fabricant.

Une usure du fait de l'utilisation normale de la machine ne donne pas droit à une garantie.

Les composants NA (Not Available) ne sont pas disponibles en pièce de rechange.

TYP :

S = Ersatzteile
W = Verschleißteile
NA = nicht verfügbare

Die definierten Ersatzteil-Set's beinhalten alle Ersatzteile wie Komponenten, Schrauben, Muttern etc. Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. können bei offiziellen Schrauben- sowie Komponentenhändler bezogen werden.

Alle Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. entsprechen der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8.

Wir empfehlen, keine Norm- bzw. Standardteile wie Schrauben, Muttern etc. unter der Qualitäts- bzw. Festigungsklasse 8.8 einzusetzen.

Es dürfen nur geprüfte CLIPPER-Ersatzteile eingesetzt werden.

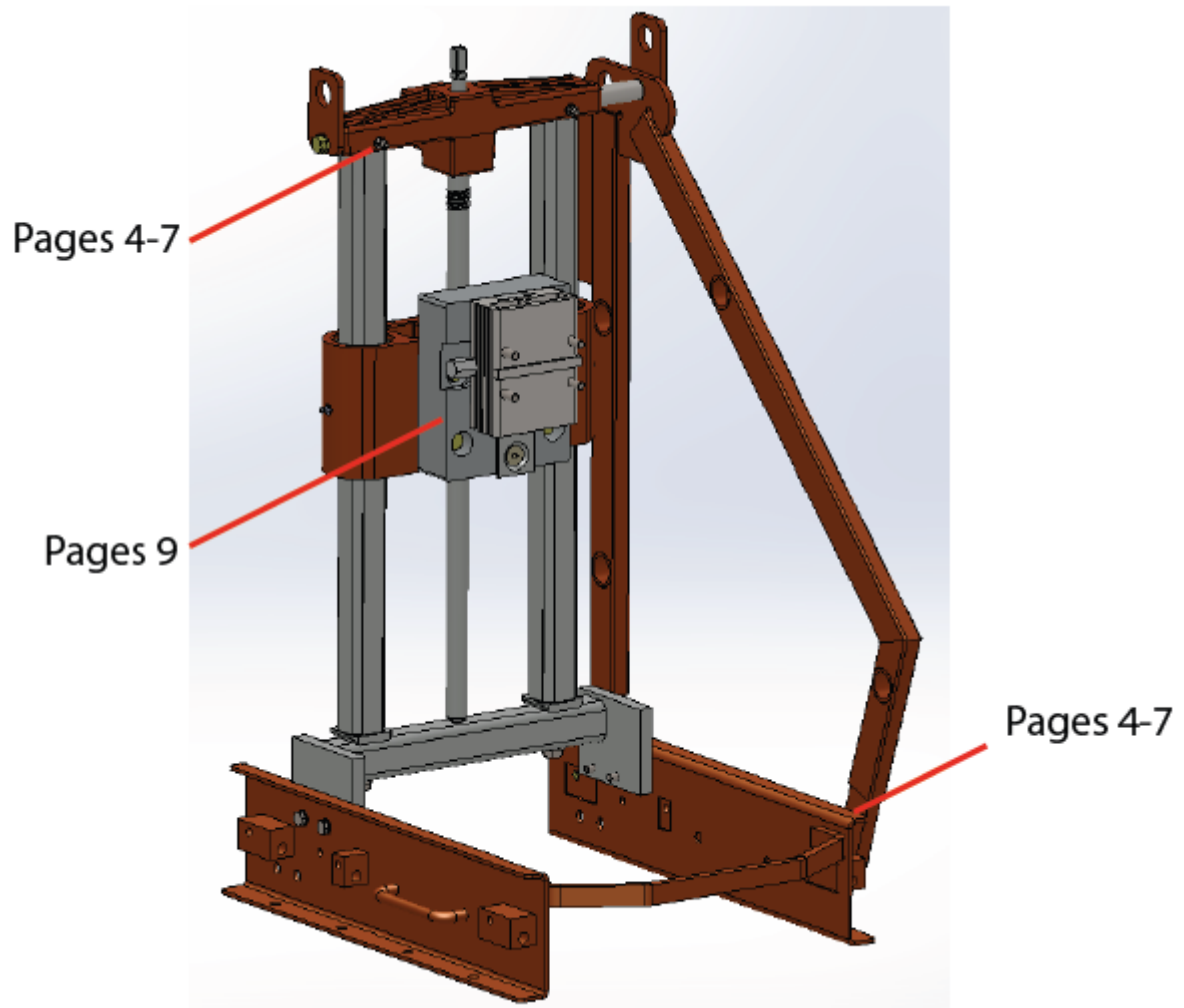
Die Lebensdauer der Verschleißteile ist bei einer bestimmungsgemäßer Anwendung begrenzt. Die Lebensdauer hängt stark von der

Intensität der Benutzung der Maschine ab. Die Verschleißteile sind entsprechend der Betriebsanleitung des Herstellers zu warten und

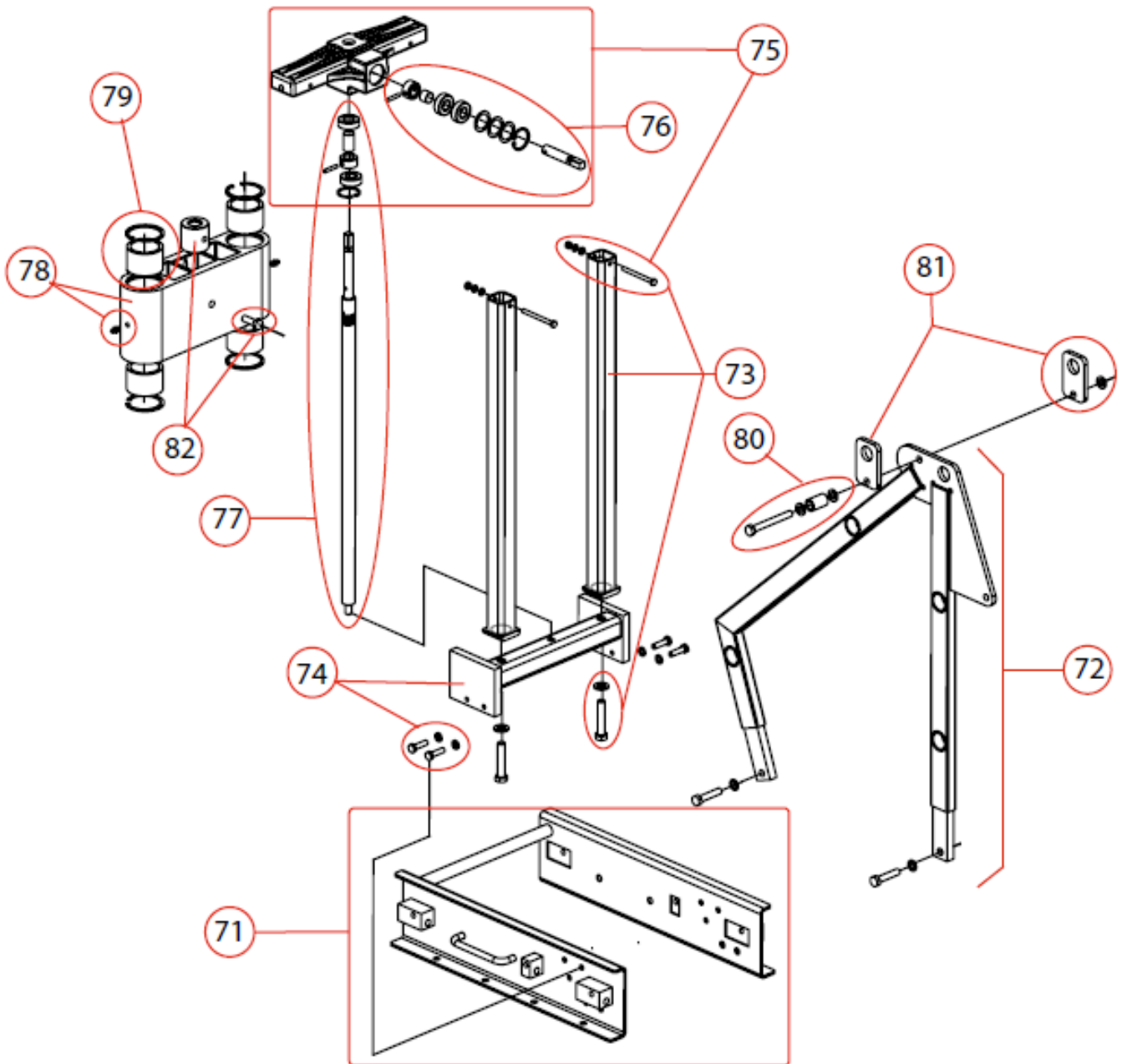
gegebenenfalls auszutauschen. Ein Verschleiß bei normaler bestimmungsgemäßen Anwendung bedingt keine Mängelansprüche.

Ersatzteile sowie Komponenten mit dem Vermerk NA (NA=nicht verfügbar) sind nicht verfügbar.

Summary / Sommaire / Index

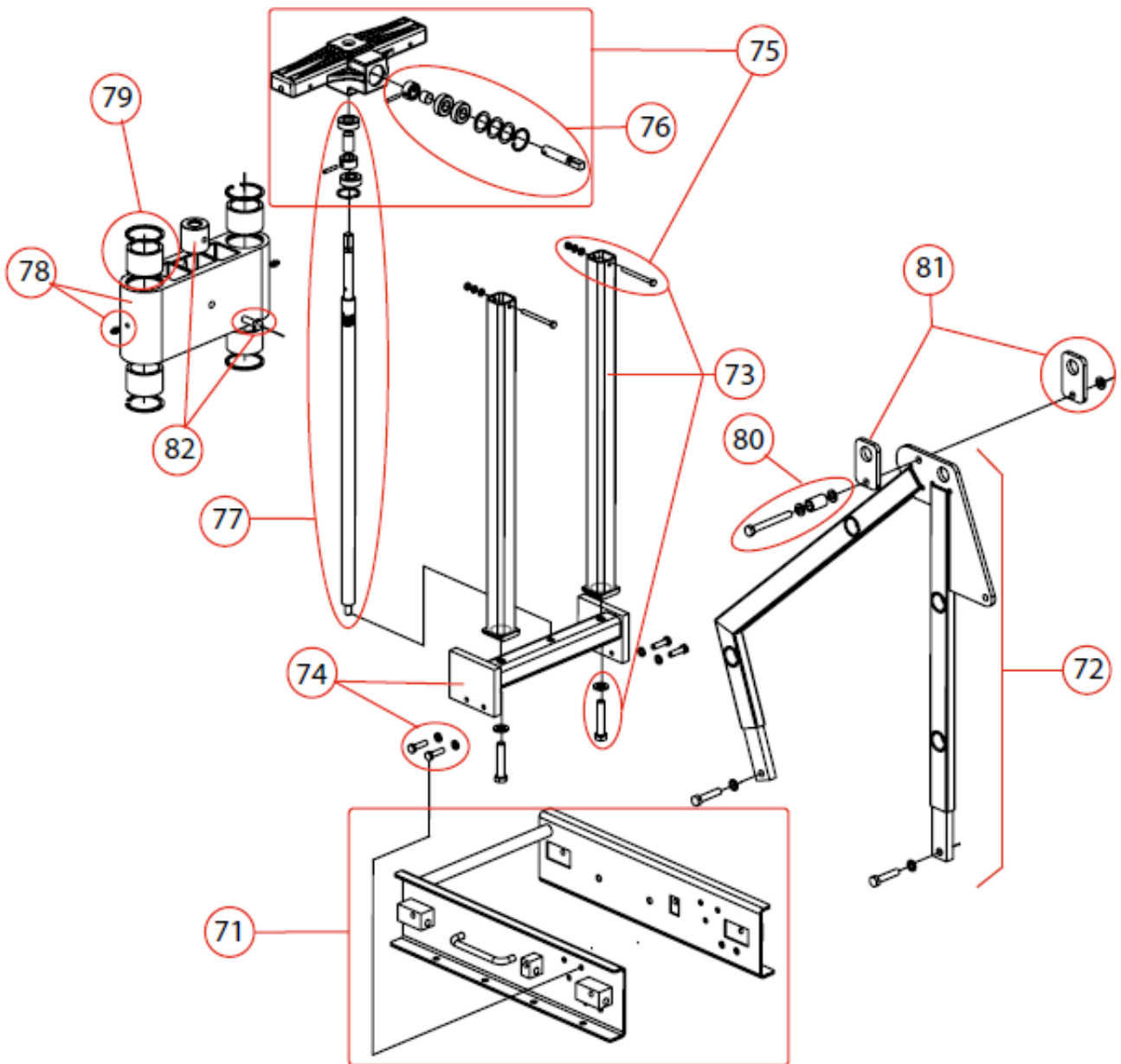


Frame / Châssis / Rahmen



POS	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION FR	BESCHREIBUNG	REF	QTY	TYP
71	Base frame welded 350	Châssis soudé de base 350	Basis Rahmen geschweißt 350	510137003	1	S
	Folded plate left	Plaque pliée de gauche	Linke Platte gebogen		1	
	Fastener welded	Attache soudée	Befestigung geschweißt		2	
	Handle side welded	poignée latérale soudée	Seitengriff geschweißt		2	
	Fastener welded	Attache soudée	Befestigung geschweißt		4	
	Folded plate right	Plaque pliée de droite	Rechte Platte gebogen		1	
	Front curved bar	Barre frontale courbée	Frontale gebogen Schiene		1	
72	Lateral frame welded kit	Kit châssis latéral soudé	Seitenrahmen geschweißt Satz	510136898	1	S
	Lateral frame welded	Châssis latéral soudé	Seitenrahmen geschweißt		2	
	Washer DIN 128-10	Rondelle DIN 128-10	Scheibe DIN 128-10		2	
	Screw ISO 4017 M10x50 8-8 A3C	Vis ISO 4017 M10x50 8-8 A3C	Schraube ISO 4017 M10x50 8-8 A3C		2	
73	Column kit	Kit Colonne	Feld Satz	510136899	1	W
	Column welded	Colonne soudée	Feld geschweißt		1	
	Nut ISO 4032 - M12x8	Ecrou ISO 4032 - M12x8	Mutter ISO 4032 - M12x8		1	
	Washer ISO 7089-12	Rondelle ISO 7089-12	Scheibe ISO 7089-12		1	
	Screw ISO 4017 M12x60 8-8 A3C	Vis ISO 4017 M12x60 8-8 A3C	Schraube ISO 4017 M12x60 8-8 A3C		1	
	Screw ISO 4017 M6X70 8.8 A3C	Vis ISO 4017 M6X70 8.8 A3C	Schraube ISO 4017 M6X70 8.8 A3C		1	
	Washer ISO 7089-6	Rondelle ISO 7089-6	Scheibe ISO 7089-6		1	
	Washer DIN 128-6	Rondelle DIN 128-6	Scheibe DIN 128-6		1	
	Nut ISO 4032 M6 N	Ecrou ISO 4032 M6 N	Mutter ISO 4032 M6 N		1	
74	Column base 350 kit	Kit base pour colonne 350	Basis Feld 350 Satz	510137004	1	S
	Column base welded 300	Base soudée pour colonne 300	Feld Basis geschweißt		1	
	Washer DIN 128-8	Rondelle DIN 128-8	Scheibe DIN 128-8		4	
	Screw ISO 4017 M8x30 8-8 A3C	Vis ISO 4017 M8x30 8-8 A3C	Schraube ISO 4017 M8x30 8-8 A3C		4	
75	Top Beam kit	Kit poutre supérieure	Obere Träger Satz	510136901	1	S
	Spacer Ø18 L=29,4	Entretoise Ø18 L=29,4	Distanzring Ø18 L=29,4		1	
	Gearwheel Z=19 m=1,5	Pignon Z=19 m=1,5	Zahnrad Z=19 m=1,5		2	
	Drive shaft	Arbre de transmission	Gelenkwelle		1	
	Spacer Ø18 L=14	Entretoise Ø18 L=14	Distanzring Ø18 L=14		1	
	Circlip DIN 472 35x1.5	Circlip DIN 472 35x1.5	Sicherungsring DIN 472 35x1.5		2	
	Bearing DIN 625 - 6202-2RS	Palier DIN 625 - 6202-2RS	Lager DIN 625 - 6202-2RS		4	
	Pin slotted ISO 8752 5x14	Goupille fendue ISO 8752 5x14	Stift angebrochen ISO 8752 5x14		2	
	Shim Washer DIN 988 25x35x0.1	Rondelle cale DIN 988 25x35x0.1	Abstützung Scheibe DIN 988 25x35x0.1		3	
	Top Beam machined	Poutre supérieure usinée	Obere Träger bearbeitet		1	
	Screw ISO 4017 M6X70 8.8 A3C	Vis ISO 4017 M6X70 8.8 A3C	Schraube ISO 4017 M6X70 8.8 A3C		2	
	Washer ISO 7089-6	Rondelle ISO 7089-6	Scheibe ISO 7089-6		2	
	Washer DIN 128-6	Rondelle DIN 128-6	Scheibe DIN 128-6		2	
	Nut ISO 4032 M6 N	Ecrou ISO 4032 M6 N	Mutter ISO 4032 M6 N		2	
76	Drive shaft	Arbre de transmission	Gelenkwelle	510136902	1	W
	Gearwheel Z=19 m=1,5	Pignon Z=19 m=1,5	Zahnrad Z=19 m=1,5		1	
	Drive shaft	Arbre de transmission	Gelenkwelle		1	
	Spacer Ø18 L=14	Entretoise Ø18 L=14	Distanzring Ø18 L=14		1	
	Circlip DIN 472 35x1.5	Circlip DIN 472 35x1.5	Sicherungsring DIN 472 35x1.5		1	
	Bearing DIN 625 - 6202-2RS	Palier DIN 625 - 6202-2RS	Lager DIN 625 - 6202-2RS		2	
	Pin slotted ISO 8752 5x14	Goupille fendue ISO 8752 5x14	Stift angebrochen ISO 8752 5x14		1	
	Shim Washer DIN 988 25x35x0.1	Rondelle cale DIN 988 25x35x0.1	Abstützung Scheibe DIN 988 25x35x0.1		3	

Frame / Châssis / Rahmen



POS	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION FR	BESCHREIBUNG	REF	QTY	TYP
77	Endless Screw kit	Kit vis sans fin	Endlosschnecke Satz	510136903	1	W
	Endless Screw with trapezoidal thread - TR 22x5	Vis sans fin à filet trapézoïdal - TR 22x5	Endlosschnecke mit trapezförmich Gewinde - TR 22x5		1	
	Washer Øext 20 Øint 10,5 e=2	Rondelle Øext 20 Øint 10,5 e=2	Scheibe Øext 20 Øint 10,5 e=2		1	
	Spacer Ø18 L=29,4	Entretoise Ø18 L=29,4	Distanzring Ø18 L=29,4		1	
	Circlip DIN 472 35x1.5	Circlip DIN 472 35x1.5	Sicherungsring DIN 472 35x1.5		1	
	Bearing DIN 625 - 6202-2RS	Palier DIN 625 - 6202-2RS	Lager DIN 625 - 6202-2RS		2	
	Pin slotted ISO 8752 5x14	Goupille fendue ISO 8752 5x14	Stift angebrochen ISO 8752 5x14		1	
78	Guiding system	Système de guidage	Führungssystem	510136904	1	S
	Molded Guiding structure	Structure de guidage moulée	Führungssystem gegossen		1	
	Screw DIN 71412 a M8x1.25 9er 6kt	Vis DIN 71412 a M8x1.25 9er 6kt	Schraube DIN 71412 a M8x1.25 9er 6kt		2	
79	Guiding parts	Elements de guidage	Führungsteilen	510136905	1	W
	Guiding ring	Bagues de guidage	Führungsring		1	
	Circlip DIN 472 -Ø60x2	Circlip DIN 472 -Ø60x2	Sicherungsring DIN 472 - Ø60x2		1	
80	Frame spacer kit 350	Kit entretoise châssis 350	Rahmen 350 distanzring Satz	510137005	1	S
	Spacer Øext 20 Øint 12 L=32	Entretoise Øext 20 Øint 12 L=32	Distanzring Øext 20 Øint 12 L=32		1	
	Screw ISO 4014 M10x90 8-8 A3C	Vis ISO 4014 M10x90 8-8 A3C	Schraube ISO 4014 M10x90 8-8 A3C		1	
	Washer ISO 7089 10N A3C	Rondelle ISO 7089 10N A3C	Scheibe ISO 7089 10N A3C		2	
81	Hubplate kit	Kit platine de levage	Hebenplatin Satz	510136907	1	S
	Hubplate	Platine	Platin		2	
	Washer ISO 7089 10N A3C	Rondelle ISO 7089 10N A3C	Scheibe ISO 7089 10N A3C		1	
82	Endless screw nut	Ecrou vis sans fin	Endlosschnecke Mutter	510136908	1	S
	Special brass nut Øext 45 trou M10 H=44 TRM22x5	Ecrou spécial en laiton Øext 45 trou M10 H=44 TRM22x5	Spezifisch Messing Mutter Øext 45 trou M10 H=44 TRM22x5		1	
	Screw ISO 4017 M10x30 8-8 A3C	Vis ISO 4017 M10x30 8-8 A3C	Schraube ISO 4017 M10x30 8-8 A3C		2	

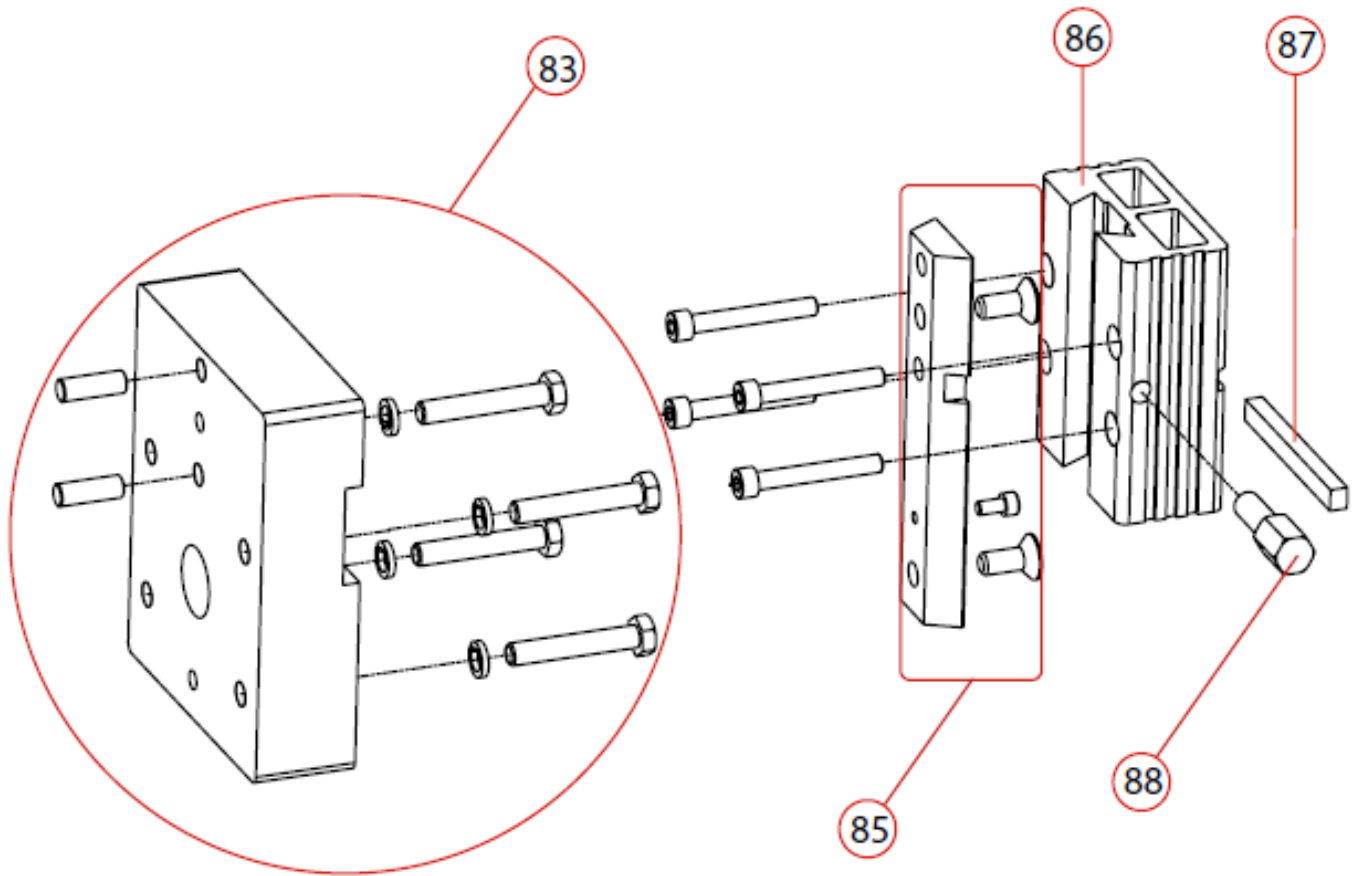
Stickers / Autocollants / Aufkleber



89

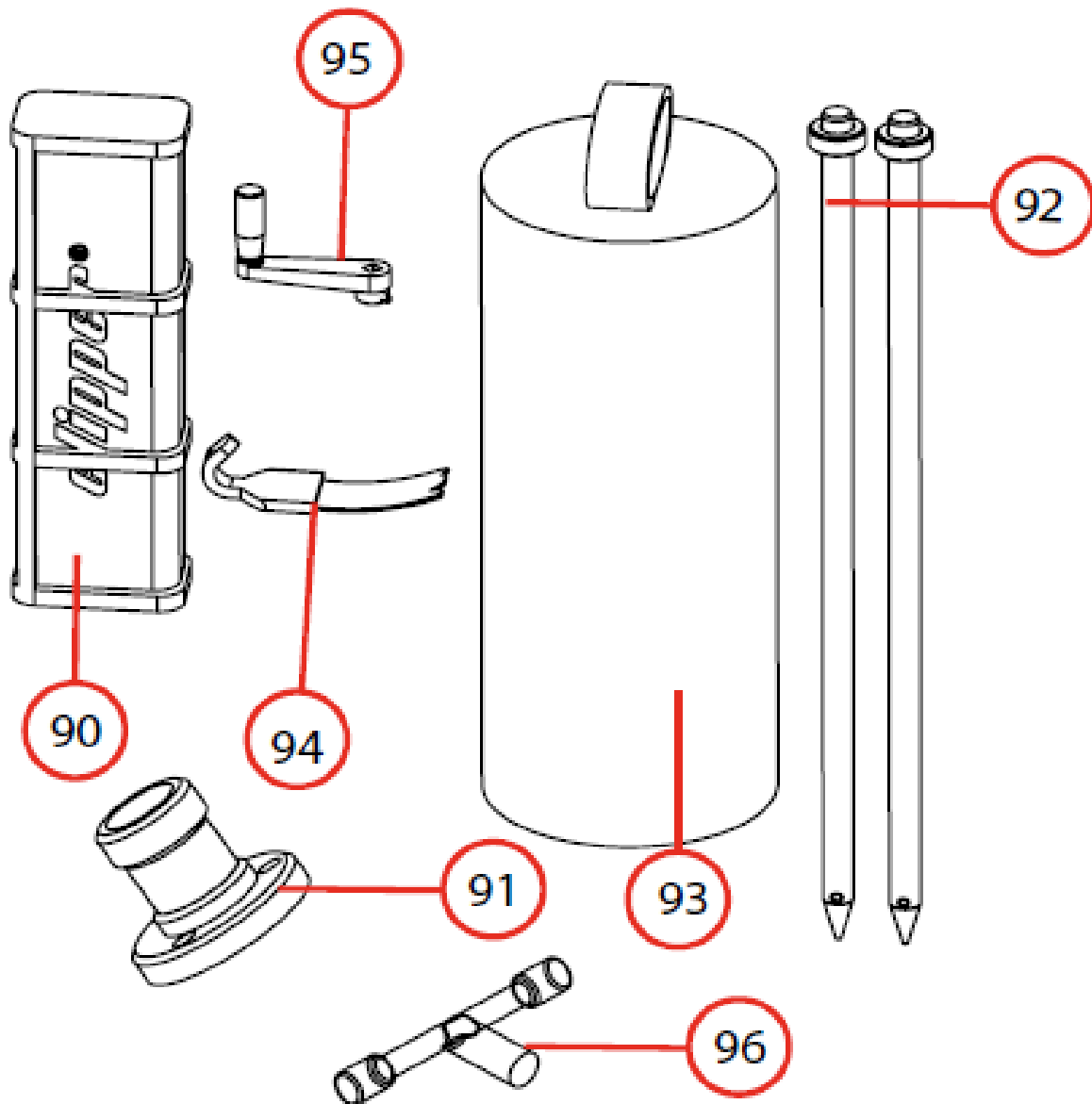
POS	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION FR	BESCHREIBUNG	REF	QTY	TYP
89	Stickers kit	Kit autocollants	Aufkleber Satz	510136942	1	S
	Risk of feet cut	Risque de coupure pieds	Risiko von Schnittfüße		1	
	Pictograms CE	Pictogrammes CE	CE Piktogramme		1	
	Norton bands	Bandes bleues Norton	Norton Bänder Aufkleber		1	
	Sticker Norton Clipper	Autocollant Norton Clipper	Norton Clipper Aufkleber		1	

Motor support / Support moteur / Motor Träger



POS	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION FR	BESCHREIBUNG	REF	QTY	TYP
83	Support motor kit	Kit support moteur	Motor Träger Satz	510136939	1	S
	Motor support welded	Support moteur soudé	Motor Träger geschweißt		1	
	Pin Ø10h7 L=30	Goupille Ø10h7 L=30	Stift Ø10h7 L=30		2	
	Screw ISO 4017 M10x60 - 8-8 A3C	Vis ISO 4017 M10x60 - 8-8 A3C	Schraube ISO 4017 M10x30 - 8-8 A3C		4	
85	Dovetail kit	Kit queue d'aronde	Schwabenschwanz Satz	510136941	1	S
	Dovetail	Queue d'aronde	Schwabenschwanz		1	
	Screw ISO 10642 M10x25 8-8 A3C	Vis ISO 10642 M10x25 8-8 A3C	Schraube ISO 10642 M10x25 8-8 A3C		2	
	Screw ISO 4762 M6x12 8-8 A3C	Vis ISO 4762 M6x12 8-8 A3C	Schraube ISO 4762 M6x12 8-8 A3C		1	
86	Aluminium plate	Platine en aluminium	Aluminium Platte	310511316	1	S
87	Key	Clavette étagée 10x9,5x100	Passfeder	310389187	1	S
88	Spécial screw M12x37 (Dim head Ø17 H=25)	Vis spéciale M12x37 (Dim tête Ø17 H=25)	Spezifisch schraube M12x37 (Dim kopf Ø17 H=25)	310360886	1	S

Accessory / Accessoires / Zubehör



POS	DESCRIPTION EN	DESCRIPTION FR	BESCHREIBUNG	REF	QTY	TYP
90	Tools kit	Kit outils	Werkzeug Satz	310391934	1	S
	Wrench 41mm	Clé 41mm	Maulschlüssel 41mm		1	
	Wrench 32mm	Clé 32mm	Maulschlüssel 32mm		1	
	Wrench 26mm	Clé 26mm	Maulschlüssel 26mm		1	
	Wrench 22mm	Clé 22mm	Maulschlüssel 22mm		1	
	Wrench 19mm	Clé 19mm	Maulschlüssel 19mm		1	
	Wrench 17mm	Clé 17mm	Maulschlüssel 17mm		1	
	Wrench 8mm	Clé 8mm	Maulschlüssel 8mm		1	
	Set of allen wrench	Jeu de clés allen	Inbusschlüssel Satz		1	
	Coring column fixing system	Système de fixation colonne carottage	Kernbohrung Kolumn Befestigungssystem		1	
	Bronze ring	Bague en bronze	Bronzenring		1	
91	Adapter flange kit	Kit adaptateur flasque	Flansch Adapter Satz	310004594	1	S
	Adapter 1 "1/4 for 3-hole flange	Adaptateur 1"1/4 pour flasque à 3 trous	Adapter 1"1/4 für Flansch mit 3 Loch		1	
	Screw DIN 912 M10x16	Vis DIN 912 M10x16	Schraube DIN 912 M10x16		3	
	Washer DIN 127 Ø10	Rondelle frein DIN 127 Ø10	Scheibe DIN 127 Ø10		3	
92	Anchoring spike kit	Kit pic d'amarrage	Befestigungspik Satz	510136997	1	S
	Head of anchoring spike	Tête de pic d'amarrage	Befestigungspik Kopf		2	
	Anchoring spike	Pic	Pik		2	
93	10L Pressure water tank	Réervoir d'eau 10L	Wassertank 10L	310464031	1	S
94	Strap	Sangle	Gurt	510136998	1	S
95	Drive shaft handle	Manivelle arbre de transmission	Gelenkwelle Kurbel	510136999	1	S
96	Grip	Poignée de manœuvre	Drehreuz	510123110	1	S

SAINT-GOBAIN ABRASIVES
 INDUSTRIEWEG 21
 9420 ERPE-MERE
 BELGIUM
 TEL: +32(0) 2 267 21 00

SAINT-GOBAIN ABRASIVES, S.R.O.
 POČERNICKÁ 272/96, MALEŠICE
 108 00 PRAHA 10
 CZECH REPUBLIC
 TEL: +420 255 719 326
 FAX: +420 255 719 321

SAINT-GOBAIN ABRASIVES A/S
 DYBENDALSVÆNGET 2,
 DK-2630 TAASTRUP
 DENMARK
 TEL: +45 4675 5244

PO BOX 643706
 FORTUNE TOWER OFFICE 2106
 JLT BLOCK C
 (NEXT TO METRO STATION)
 JUMEIRA LAKE TOWER, DUBAI
 UNITED ARAB EMIRATES
 TEL: +971 4 431 5154
 FAX: +971 4 431 5434

SAINT-GOBAIN ABRASIFS
 RUE DE L'AMBASSADEUR - B.P.8
 78 702 CONFLANS CEDEX
 FRANCE
 TEL: +33 (0)1 34 90 40 00
 FAX: +33 (0)1 39 19 89 56

SAINT-GOBAIN ABRASIVES GMBH
 BIRKENSTRASSE 45-49
 D-50389 WESSELING
 GERMANY
 TEL: +49 (0) 2236 703-1
 +49 (0) 2236 8996-0
 +49 (0) 2236 8911-0
 FAX: +49 (0) 2236 703-367
 +49 (0) 2236 8996-10
 +49 (0) 2236 8911-30

FÜR DEN FACHHANDEL
 ÖSTERREICH
 TEL: +43 (00) 662 430 076

SAINT-GOBAIN ABRASIVES KFT.
 1225 BUDAPEST
 BÁNYALÉG U. 60/B.
 HUNGARY
 TEL: +36 1 371 22 50
 FAX: +36 1 371 22 55

SAINT-GOBAIN ABRASIVI S.P.A
 VIA PER CESANO BOSCONI 4
 I-20094 CORSICO MILANO
 ITALY
 TEL: +39 02 44 851
 FAX: +39 02 44 78 266

SAINT-GOBAIN ABRASIVES S.A.
 190 RUE J.F. KENNEDY
 L-4930 BASCHARAGE
 GRAND DUCHE DE LUXEMBOURG
 TEL: +352 50 401 1
 FAX: +331 83 717 792
 NO. VERT (FRANCE): 0800 906 903

SAINT-GOBAIN ABRASIFS, S.A.
 2 ALLÉE DES FIGUIERS
 AIN SEBAÄ - CASABLANCA
 MOROCCO
 TEL: +212 5 22 66 57 31
 FAX: +212 5 22 35 09 65

SAINT-GOBAIN ABRASIVES BV
 GROENLOSEWEG 28
 7151 HW EIBERGEN
 P.O. BOX 10
 7150 AA EIBERGEN
 THE NETHERLANDS
 TEL: +31 545 466466
 FAX: +31 545 474605

SAINT-GOBAIN ABRASIVES AS
 POSTBOKS 11, ALNABRU,
 0614 OSLO
 BROBEKKVEIEN 84,
 0582 OSLO
 NORWAY
 TEL: +47 63 87 06 00
 FAX: +47 63 87 06 01

SAINT-GOBAIN HPM POLSKA SP. Z O.O.
 UL. NORTON 1
 62-600 KOŁO
 POLAND
 TEL: +48 63 26 17 100
 FAX: +48 63 27 20 401

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, L. DA
 ZONA INDUSTRIAL DA MAIA
 I-SECTOR VIII, NO. 122
 APARTADO 6050
 4476 - 908 MAIA
 PORTUGAL
 TEL: +351 229 437 940
 FAX: +351 229 437 949

SAINT-GOBAIN GLASS
 BUSINESS UNIT ABRASIVI
 PUNCT DE LUCRU: LOC.VETIS,JUD.
 SATU MARE 447355
 STR. CAREIULUI 11
 PARC INDUSTRIAL RENOVATIO
 ROMANIA
 TEL: +40 261 839 709
 FAX: +40 261 839 710

SG HPM RUS
 58, F. ENGELS STR.
 STROENIE 2
 105082 MOSCOW
 RUSSIA
 TEL: +74 955 408 355
 FAX: +74 959 373 224

SAINT-GOBAIN
 ABRASIVES (PTY) LTD
 2 MONTEER ROAD
 ISANDO 1600
 P.O. BOX 67
 SOUTH AFRICA
 TEL: +27 11 961 2000
 FAX: +27 11 961 2184/5

SAINT-GOBAIN ABRASIVOS, S.A.
 CTRA. DE GUIPÚZCOA, KM. 7.5
 E-31195 BERRIOPLANO (NAVARRA)
 SPAIN
 TEL: +34 948 306 000
 FAX: +34 948 306 042

SAINT GOBAIN ABRASIVES AB
 GÅRDSFOGDEVÄGEN 18A
 168 66 BROMMA • SVERIGE
 SWEDEN
 TEL: +46 8 580 881 00
 FAX: +46 8 580 881 30

SAINT-GOBAIN INOVATIF MALZEMELER
 VE ASINDIRICI SAN. TIC. AS.
 ALTAYÇEŞME MAH. ÇAMLI SOK. NO:21
 ESAS OFISPARK KAT:9 34843
 MALTEPE, İSTANBUL
 TURKEY
 TEL: 0090-216-217 12 50
 FAX: 0090-216-442 40 74

SAINT-GOBAIN ABRASIVES LTD.
 DOXEY RD
 STAFFORD
 ST16 1EA
 UNITED KINGDOM
 TEL: +44 1785 222 000
 FAX: +44 1785 213 487



Saint-Gobain Abrasifs
 190 Rue J.F. Kennedy
 L-4930 Bascharage
 Grand Duche de Luxembourg
 Tel: +331 83 717 792
 Fax: +352 50 16 33
 no. vert (France) 0800 906 903

www.nortonabrasives.com/fr-fr